



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1993/102
25 February 1993

RUSSIAN
Original: ARABIC

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок девятая сессия
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ
ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ
СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Вербальная нота Постоянного представительства Кувейта
при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
от 22 февраля 1993 года в Центр по правам человека

Постоянное представительство Государства Кувейт при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве свидетельствует свое уважение Центру по правам человека и, ссылаясь на ноту Постоянного представительства Ирака в Женеве, приведенную в документе E/CN.4/1993/79 от 20 января 1993 года, по вопросу о заключенных, задержанных или пропавших без вести кувейтцах и гражданах других стран в Ираке, хотело бы заявить следующее:

1. В своем письме на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представитель иракского режима, как обычно действуя избирательно и предвзято, приводит выдержки из сообщения одного информационного агентства с целью исказить факты, касающиеся заключенных, задержанных или пропавших без вести кувейтцев и лиц других национальностей в Ираке, поскольку он ссылается на ложную информацию, приписываемую им одному из комитетов Кувейтской национальной ассамблеи, а именно "комитету по вопросам заложников, пропавших без вести лиц и улучшения условий жизни семей мучеников".

2. В докладе этого комитета нет ничего из той информации, которая была включена в ноту представителя иракского режима. Напротив, в докладе содержится призыв к созданию группы по обеспечению освобождения заключенных, аналогичной группе инспекторов, занимающейся поиском оружия массового уничтожения. В нем также содержится призыв к тому, чтобы экономические санкции были увязаны с освобождением заключенных и предоставлением информации о их судьбе.

3. Обеспокоенность комитета вызвана гуманитарным аспектом этого вопроса, который иракскому представителю понять не удается. Якобы имевшая место информация о заключенных в Кувейте, имена которых включены в список лиц, пропавших без вести, является плодом его воображения, поскольку в докладе "комитета по вопросам заложников, пропавших без вести лиц и улучшения условий жизни семей мучеников" такой информации не содержится. Более того, в докладе нет абсолютно никакой информации о содержании детей в депортационных центрах.

4. Представителю иракского режима нечем было обосновать свои утверждения, и поэтому он вновь поднял вопрос о представлении нескольких списков заключенных и пропавших без вести лиц, хотя объяснения по этому поводу уже были даны Кувейтом в его предыдущих нотах на имя Генерального секретаря. В этой связи мы хотели бы вновь заявить о том, что иракское вторжение и оккупация Кувейта привели к преднамеренному и значительному ущербу во всех сферах жизни, как это отмечено в докладах Организации Объединенных Наций, а также стали причиной перемещения более чем двух третей кувейтского населения, причем процесс возвращения завершился лишь к концу 1991 года. Ущерб, нанесенный в результате иракского вторжения, инфраструктуре Кувейта, также весьма осложнил проверку и расследование информации о заключенных, задержанных и пропавших без вести лицах. Кроме того, в списки заключенных естественно вносились изменения всякий раз, когда необходимо было исключить из них имена тех лиц, которые были освобождены, особенно в первые месяцы после изгнания иракских оккупационных сил и освобождения Кувейта.

5. Органы, занимающиеся заключенными и пропавшими без вести лицами, постоянно проверяют официальные списки, поддерживают регулярные контакты с семьями и близкими заключенных, задержанных и пропавших без вести лиц и с учетом результатов этих контактов вносят в эти списки изменения. Никакого несоответствия между этими списками нет, поскольку каждый список, представленный Международному комитету Красного Креста, датирован более поздним числом, чем предыдущий, и содержит меньшее количество имен заключенных, задержанных и пропавших без вести лиц. Кувейт будет продолжать проверку этих списков.

6. Наличие нескольких списков свидетельствует о добросовестности Кувейта, поскольку если бы он, как заявляет иракский режим, стремился к политическим интригам, то оставил бы лишь один список и не стал бы утруждать себя его неоднократными проверками и подготовкой обновленных списков.

7. Власти Кувейта недавно предоставили Международному Красному Кресту персональные досье по заключенным и пропавшим без вести лицам вместе с документами, оставленными после себя иракскими оккупационными властями, в которых указаны место, время и обстоятельства задержания этих лиц. Эти досье полностью опровергают утверждения иракского правительства о том, что в Ираке нет никаких заключенных или пропавших без вести лиц, поскольку в них содержится подробная информация по каждому заключенному или пропавшему без вести лицу и вскрываются подробности, подтвержденные собственноручными записями представителей захватнических сил, которые иракский режим предпочел бы скрыть.

Вопрос о заключенных, задержанных и пропавших без вести лицах не является вопросом о списках и количествах; это гуманитарный и моральный вопрос, чем объясняется тот факт, что иракский режим не в состоянии понять его. Последняя нота Ирака является всего лишь очередной попыткой ввести общественность в заблуждение, с тем чтобы оттянуть тот момент, когда ему придется выполнять

свои обязательства по резолюциям Совета Безопасности, и уклониться от соблюдения женеvских конвенций, касающихся заключенных. На деле же Ирак по-прежнему отказывает Международному комитету Красного Креста в разрешении посещать любые тюрьмы и места заключения без предварительного уведомления. Кроме того, Ирак по-прежнему отказывается сотрудничать с Красным Крестом в предоставлении ему необходимых возможностей для сбора информации с целью выяснить судьбу пропавших без вести лиц.

Мы настоятельно призываем иракские власти после получения этих персональных списков, представляющих собой неопровержимое доказательство того, что заключенные и пропавшие без вести лица находятся в Ираке, не только на словах, но и на деле проявить готовность к сотрудничеству в целях выяснения судьбы этих заключенных и задержанных лиц.

Постоянное представительство Государства Кувейт в Женеве будет признательно Центру по правам человека за распространение настоящей ноты в качестве официального документа сорок девятой сессии Комиссии по правам человека.

Примите, сэр, заверения в моем высочайшем уважении.

(Подпись)

Мохаммад АС-САЛЛАЛ
